

与最新语文教材配套

由全国著名语文学家、古文献学家朱祖延教授审订

由重点中学语文教师和古籍整理专家联合编著

高一上下册

《全日制普通高级中学语文教科书》(试验修订本·必修)

高中文言文助读手册

配图本



陈文国 张林川 主编

湖北人民出版社

《全日制普通高级中学语文教科书》(试验修订本·必修)

高一上下册

高中文言文助读手册

配图本

陈文国 张林川 主编

湖北人民出版社

鄂新登字 01 号

图书在版编目(CIP)数据

高中文言文助读手册. 高一: 配图本 / 陈文国, 张林川主编.
武汉: 湖北人民出版社, 2002. 6

ISBN 7 - 216 - 03384 - 1

I. 高…

II. ①陈…②张…

III. 文言文 - 高中 - 教学参考资料

IV. G634.303

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 042357 号

主 编	陈文国	张林川	
撰稿人	康 红	程 成	徐继胜
	王应生	杨挺峰	周春健
	柳 燕	林久贵	张志云
	张灿军	梅 晴	陆红卫
	陈振华	乐殷南	

高中文言文助读手册配图本

高一上下册

陈文国 张林川 主编

出版: 湖北人民出版社
发行:

地址: 武汉市解放大道新育村 33 号
邮编: 430022

印刷: 武汉市汉桥印务有限责任公司

经销: 湖北省新华书店

开本: 787 毫米 × 1092 毫米 1/16

印张: 9.25

字数: 189 千字

版次: 2002 年 6 月第 1 版

印次: 2003 年 6 月第 2 次印刷

印数: 8 121 - 13 120

定价: 13.00 元

书号: ISBN 7 - 216 - 03384 - 1/G · 902

本社网址: <http://www.hbpp.com.cn>

说 明

在大力推进素质教育的新形势下，作为语文教学改革一个重要组成部分的新教材《全日制普通高级中学语文教科书》（试验修订本·必修）已正式在全国范围内使用。新教材不仅在体系的改革上有较大突破，而且在内容、目标、训练等方面也有许多新的编排。为了使学主能较好地适应新教材的变化，培养阅读文言文的能力，提高语文素质，我们编写了《高中文言文助读手册·配图本》（以下简称《助读》）。《助读》对帮助教师提高文言文的教学质量也大有裨益。

为了突出“助”的特点，《助读》采取与课本相对应的结构。《全日制普通高级中学语文教科书》（试验修订本·必修）的助读内容由“阅读提示”、“翻译注释”、“能力训练”三个部分组成。其中，“阅读提示”是课本“提示”的补充，有助于学生对课文的理解。“翻译注释”部分，原文和译文采用上下对照的方式，翻译一般直译；注释采用词语夹注的方式，在保留课本注释的基础上，根据学生学习的实际需要作了适当增加，对课本注释中个别明显的错误作了谨慎的改动，以有助于训练学生把文言文的意思用现代汉语的形式比较准确地表述出来。“能力训练”部分则作为教材单元练习的有机补充，侧重能力的训练，它分“理解”、“分析”、“迁移”三部分，前两个部分是帮助学生巩固课本知识，而后一个部分则用各种题型的训练，以提高学生的文言阅读能力。书后附有“参考答案”。

《助读》内芯版式古朴典雅，逐页配有课文意境图，有助于提高学生阅读文言文的兴趣和加深对课文的理解。

本书由武汉外国语学校部分语文教师和湖北大学古籍研究所的部分专家教授合作编写。参加编写的几位语文教师具有相当丰富的教学经验，其中还有新教材的全国首轮试验者，专家教授们都有深

厚的学术造诣，两者结合相得益彰。书稿最后由我国著名的语文学家、古文献学家朱祖延教授审订。这些都为全书的质量提供了保证。

本助读手册包含试验修订本高一年级课本中的全部文言文，主要供高中一年级的学生使用，也可作为教师教学参考。

此次再版，我们又根据最新教材对全书作了修订，并根据师生的要求，对练习部分进行了必要的扩充。希望广大师生对本书提出宝贵的意见，以便下次再版改正。

编 者

2003 年 6 月

目 录

(篇目前标有 * 的是自读课文)

第 一 册

烛之武退秦师	《左传》[1]
勾践灭吴	《国语》[6]
* 邹忌讽齐王纳谏	《战国策》[13]
* 触龙说赵太后	《战国策》[17]
季氏将伐颛臾	《论语》[23]
寡人之于国也	《孟子》[27]
* 劝学	《荀子》[31]
秋水	《庄子》[35]
过秦论	贾 谊[38]
鸿门宴	司马迁[47]
* 兰亭集序	王羲之[57]
* 归去来兮辞	陶 潜[62]

目

录



第 二 册

谏太宗十思疏	魏 征〔67〕
滕王阁序	王 勃〔71〕
* 师说	韩 愈〔80〕
* 阿房宫赋	杜 牧〔86〕
六国论	苏 洵〔91〕
游褒禅山记	王安石〔98〕
* 伶官传序	欧阳修〔103〕
* 石钟山记	苏 轼〔108〕
项脊轩志	归有光〔113〕
五人墓碑记	张 溥〔119〕
* 登泰山记	姚 鼐〔125〕
* 病梅馆记	龚自珍〔129〕
参考答案	〔132〕



烛之武退秦师

《左 传》

烛之武退秦师

【阅读提示】

本文节选自《左传·僖公三十年》，题目是编者加的。《左传》又称《春秋左氏传》，相传为春秋末年鲁国史官左丘明所作。它按照鲁国国君的世系次第，记载了起自鲁隐公元年（前 722），止于鲁悼公二十七年（前 468）二百多年间各国的政治、经济、军事、外交和文化方面的一些事件，是研究我国先秦历史很有价值的文献，也是先秦时期优秀的散文著作之一。

鲁僖公三十年（前 630），秦、晋两国包围郑国，大军压境，郑国危在旦夕。郑伯起用老臣烛之武，往见秦穆公，本文记叙的就是烛之武劝说秦穆公退兵一事。

这篇文章所涉及到的的是一个相当复杂的历史事件，但表述却十分简练、清晰，层次分明。首先写烛之武向秦穆公承认郑国处在危亡的境地，但他将这件事放在一边不谈，而是接着从秦、晋、郑三国的地理位置和秦、晋之间的历史交往阐述郑之存亡与秦之未来存在着重大的利害关系。他充分利用秦、晋两国的矛盾，根据事理和事实，把秦灭郑对秦无益、存郑对秦无害，以及秦与晋共事，晋必损秦的害处分析得十分透彻。终于说得秦穆公不仅撤兵回国，而且还留下一部分人助郑防御晋。

全篇说辞有理有据，在写作上采用的是层递的修辞方法。言述者烛之武抓住了被劝说者秦穆公的心理，处处以秦国的未来利益为着眼点，一层深入一层地进行分析。先说亡郑对秦无益而有害；再说舍郑对秦有益而无害；最后说晋屡背秦德，不可共事，处处为秦设想，动之以利害，使秦穆公不能不听。全篇对话重在说理。

该文不满三百字，却完整、清晰、生动地记叙了一个相当复杂的历史事件，语言精当洗炼，生动、鲜明地展示出富有政治斗争经验而又擅长辞令的老臣烛之武的形象。





【翻译注释】

晋侯、秦伯围郑，以其无礼于晋，且贰于楚也。〔晋侯、秦伯：指晋文公（重耳）和秦穆公。春秋时，分公、侯、伯、子、男五等爵位。以：因为。其：指郑国。无礼于晋：指晋文公重耳为公子时，出亡到郑国，郑国没有按应有的礼仪接待他。贰于楚：贰，从属于二主。在从〕晋军函陵，秦军汜南。〔属晋国的同时，又从属于晋国的敌对国楚国。〕晋军驻扎在函陵，秦军驻扎在汜南。

〔军：驻军、驻扎。函陵：郑国地名，在今河南省新郑县〕
〔北。汜南：汜水的南面，也属郑地，与函陵相距不远。〕

佚之狐言于郑伯曰：“国危矣，若使烛之武见秦君，师必退。”佚之狐对郑伯说：“国家危险了，如果派遣烛之武去见秦君，军队一定会退。”

〔佚之狐：郑国大夫。若：假如。〕公从之。〔公：郑伯。〕辞退走。〔使：派遣。师：军队，指秦、晋军。〕郑伯听从了他的话。〔伯：（烛之武）推辞。〕

曰：“臣之壮也，犹不如人；今老矣，无能为也已。”〔辞：推辞。说：“臣下年壮的时候，尚且不如别人；现在老了，更不能做什么了。”〕〔壮：壮年。〕

犹尚且。已：〕公曰：“吾不能早用子，今急而求子，是寡人之过也。”郑伯说：“我没能及早任用您，现在（形势）危急而来求您，这是寡人之过也。”

〔子：古代对人的尊称。是：这。〕然郑亡，子亦有不利焉。”〔然：然人的过错。〕〔寡人：帝王自称。过：过错。〕然而郑国灭亡，您也有不利啊。”〔而：〕

许之。〔许：答〕
〔烛之武〕答应了。〔应。〕

夜缒而出，见秦伯，曰：“秦、晋围郑，郑既知亡矣。”夜里（烛之武）用绳子从城墙上吊下来出城，进见秦伯，说：“秦国、晋国包围郑国，郑国已经知道自己要灭亡了。”

〔缒：用绳索等拴着人（或物）。〕若亡郑而有益于君，敢以烦执事。〔执事：供役使的人，用作对对方。〕越对您有好处，可以拿（灭郑这件事）来麻烦您。〔的敬称，表示不敢直指其人。〕越过

国以鄙远，君知其难也。〔越国：越过其他国家。鄙：〕焉别国而把远地当作边邑，您知道这是很困难的。〔边邑。这里用作动词。〕为什么

用亡郑以陪邻？〔焉：何，为什么。用：为。陪：增加。邻：邻国，〕要灭掉郑国而给邻国增加土地呢？〔指晋国，因为晋国与郑接壤而秦国与郑不接壤。〕

邻之厚，君之薄也。若舍郑以邻国之（实力）雄厚，您秦国的（实力）就相对削弱了。如果（您）放弃围攻郑国而

为东道主，行李之往来，共其乏困，君亦把（它）作为东方道路上的主人，使者的往来，供应他们所缺少的东西，对您也

无所害。〔若：假若，如果。舍：放弃。东道主：东方道路上招待过客的主人。郑在秦东，没有害处。〕〔可随时供应秦国往来使臣的所缺，故称东道主。后用以泛指主人。行李：

出使的人。共：供〕且君尝为晋君赐矣，许君焦、瑕，给。其：指秦使。〕而且您曾经给予了晋君恩惠，（晋君）答应给您焦、瑕两地，



朝济而夕设版焉，君之所知也。〔君尝为晋君赐矣：（晋君）早上渡河回国而晚上就修筑防御工事，是您所知道的。〔尝，曾经；为，给。〕

子，赐，恩惠。您曾经给予晋国国君恩惠。指秦穆公曾经派兵护送晋惠公回国的事。许：〕
答应。焦、瑕：地名，皆属晋国。济：渡河。设版：版，打土墙用的木板。修筑防御工事。〕

夫晋，何厌之有？〔何厌之有：厌，满。〕既东封郑，又欲肆其西封，若不阙秦，将焉取之？〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕

〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕
〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕
〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕

〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕
〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕
〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕

〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕
〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕
〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕

〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕
〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕
〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕

〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕
〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕
〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕

〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕
〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕
〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕

〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕
〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕
〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕

〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕
〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕
〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕

〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕
〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕
〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕

〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕
〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕
〔东封郑：封，疆界，这里用作动词。肆：扩展，扩张。阙秦：阙，同“缺”，损害。〕

【能力训练】

【理解】

一、根据课文，解释下面加点的字的含义。

1. 且贰于楚
2. 晋军函陵，秦军汜南
3. 越国以邲远
4. 失其所与，不知
5. 共其乏困
6. 若不阙秦
7. 秦伯说

二、从课文注释中找出与下面意义相对应的词。

1. 推辞
2. 出使的人
3. 渡河
4. 修筑防御工事
5. 延伸、扩展



三、归纳下列多义词的义项。

- | | | | |
|------|--|------|---|
| 1. 若 | (1) 若亡郑而有益于君
(2) 海内存知己，天涯若比邻
(3) 以若所为，求若所欲 | 2. 夫 | (1) 微夫人之力不及此
(2) 一夫不耕，或受之饥
(3) 夫战，勇气也 |
| 3. 微 | (1) 微夫人之力不及此
(2) 动刀甚微
(3) 微斯人，吾谁与归 | 4. 之 | (1) 是寡人之过也
(2) 子犯请击之
(3) 项伯乃夜驰之沛公军 |

【分析】

烛之武从三个方面劝秦伯退兵，从课文中分别摘录出这三个方面的内容。

【迁移】

阅读下面一段文言文，然后回答问题。

晋灵公不君。厚敛以雕墙。从台上弹人，而观其避丸也。宰夫胹熊蹯不熟，杀之，置诸菹，使妇人载以过朝。赵盾（又称宣子）、士季（又称会）见其手，问其故而患之，将谏。士季曰：“谏而不入，则莫之继也。会请先，不入，则子继之。”三进及溜，而后视之，曰：“吾知所过矣，将改之。”稽首而对曰：“人谁无过？过而能改，善莫大焉。”

犹不改。宣子骤谏。公患之，使鉏麇贼之。晨往，寝门辟矣，盛服将朝。尚早，坐而假寐。麇退，叹而言曰：“不忘恭敬，民之主也。贼民之主，不忠；弃君之命，不信。有一于此，不如死也。”触槐而死。

（选自《左传·宣公二年》）

1. 对下列句子中加点字意思的判断，正确的一项是（ ）

- | | |
|----------|--------|
| ① 问其故而患之 | ③ 人谁无过 |
| ② 公患之 | ④ 过而能改 |

- A. ①与②相同，③与④也相同
B. ①与②相同，③与④不同
C. ①与②不同，③与④也不同
D. ①与②不同，③与④相同

2. 与“厚敛以雕墙”句中“以”的用法不同的一项是（ ）

- A. 不爱珍器重宝肥饶之地，以致天下之士
B. 樊哙侧其盾以撞
C. 作《师说》以贻之
D. 孤违蹇叔，以辱二三子

3. 句中加点字与“晋灵公不君”的“君”用法相同的一项是（ ）

- A. 邹君海滨，以所辑黄花冈烈士事略丐序于予
B. 宣德间，宫中尚促织之戏，岁征民间
C. 以天梅病梅为业以求钱也
D. 后人哀之而不鉴之

4. 与“则莫之继也”句式相同的一项是()

- A. 民不足而可治者,自古及今,未之尝闻
- B. 句读之不知,惑之不解
- C. 子何恃而往
- D. 安在公子能急人之困也

以下5~6 两题所示的句子在文中的正确意思是:

5. 会请先,不入,则子继之。()

- A. 我请求先进去,如果不让进去,那你再接着进去。
- B. 我请求先进去,如果不让进去,那你再接着进谏。
- C. 请允许我先去进谏,如果君王不听,那你再接着进谏
- D. 请允许我先去进谏,如果君王不听,那你再接着进去。

6. 三进及溜,而后视之。()

- A. 三次跪伏向前到达屋檐之下,然后才看见晋灵公。
- B. 三次跪伏向前到达屋檐之下,晋灵公这才抬眼看士季。
- C. 三次进去都只到达屋檐之下,晋灵公这才抬眼看士季。
- D. 三次进去都只到达屋檐之下,然后才看见晋灵公。

7. 下面6句编为4组,全都说明“晋灵公不君”的一组是()

- ①厚敛以雕墙 ②从台上弹人,而观其避丸也 ③宰夫胹熊蹯不熟,杀之
- ④吾知所过矣,将改之 ⑤犹不改,宣子骤谏 ⑥公患之,使鉏麇贼之
- A. ①②③④ B. ①②③⑥ C. ③④⑤⑥ D. ①②④⑤

8. 下列叙述符合原文意思的一项是()

- A. 晋灵公残暴狠毒,屡谏不改,并派人杀害赵盾,致使鉏麇触槐而死。
- B. 晋灵公残暴狠毒,不但不接受赵盾、士季的劝谏,反而派鉏麇杀害赵盾,鉏麇触槐而死
- C. 晋灵公骄奢残暴,屡谏不改,并派人杀害赵盾,致使鉏麇触槐而死。
- D. 晋灵公骄奢残暴,不但不接受赵盾、士季的劝谏,反而派鉏麇杀害赵盾,鉏麇触槐而死。





勾践灭吴

《国语》

【阅读提示】

本文节选自《国语·越语上》。题目是编者加的。《国语》又称《春秋外传》，相传是春秋时左丘明所作。该书是我国最早的一部国别史，共二十一篇，分别记载了周、鲁、齐、晋、郑、楚、吴、越八国的史实，其中以晋语最为详尽。记事起自周穆王十二年（前990），止于周贞定王十六年（前453）。因为本书是以“国”分目，以记“语”（言论、对话）为主，着重记述“邦国成败，嘉言善语”，故名为《国语》。它既是一部颇有价值的史书，又是一部优秀的文学作品。全书风格谨严平正，语言朴实无华，部分篇章写得精彩生动，在先秦散文中占有重要的地位。

本篇叙述越王勾践报仇雪耻的故事。公元前494年，越国被吴国打败，勾践忍受耻辱，向夫差求和，保全力量。此后，他励精图治，招贤纳士，体恤百姓，发愤图强，最后终于把吴国灭掉，洗雪国耻。读者可以形象地看到春秋时期各国纷争的政治局面，也可从中吸取有益的历史教训。

作者善于用富有个性化的言语和行动展现人物性格。勾践兵败，退居会稽后，号令三军献计献策，共谋国事；大夫文种进谏后，勾践虚心接纳并委以重任。这都表现出一位当政者宽广的胸怀和气度。勾践向国人谢罪，放宽政策，关怀民生；国力恢复后，国人请战灭吴，勾践先是辞却，继而应允，并有慷慨严明的誓师之词。这又表现出勾践作为一名政治家重民心、顺民意，善于审时度势、把握时机的出色的政治见识与才能。另外，夫差的狭隘短浅、子胥的深谋远虑、太宰嚭的以私害国也通过各自的言行形象地表现出来，并与勾践、文种形成鲜明对比。

文章有起有伏，叙事简明，详略得当，有力地突现了主题。作者的绝大部分篇幅写勾践如何在面临亡国威胁的情势下察纳雅言，发奋图强，如何完成“十年生聚，十年教训”的重任，使读者对吴、越双方的政治形势有充分的认识 and 了解。至于双方交战的经过和结局，则以寥寥数字一带而过，未作详尽描述。文章不厌其烦叙写“生聚”过程，读者不觉其繁；片言只语交待事情结局，读者不觉其简。这是本篇写作上的一大特色。

另外，文章着重从统治者对待人民的态度和人民对统治者的要求来写，体现出强烈的人民性。这对于先秦史家来说，是尤为难能可贵的。

【翻译注释】

越王勾践栖于会稽之上，乃号令三军曰：“凡我父兄昆弟及
越王勾践栖息在会稽山上，于是号令三军道：“凡是我的父老兄弟以及
国子姓，有能助寡人谋而退吴者，吾与之共知
与我同姓氏之人中，有能够帮助我谋划并让吴军撤走的人，我与他共同管理

越国之政。”（栖：居住，停留。此处指越王勾践战败后栖息。会（kuí）稽（jī）：山名，在今
越国的政事。”（浙江绍兴东南。父兄：即父老，父辈。《国语·晋语五》“大人非不能也，让

父兄也”韦昭注：“父兄，长老也。”昆弟：）大夫种进对曰：“臣闻之，贾
兄弟国子姓：国君的同姓。知：管理。）大夫文种进见（越王）并对他说：“臣听说，商

人夏则资皮，冬则资絺，旱则资舟，水
人夏天就要储备皮货，冬天就要储备葛布。天旱的时候就要储备舟船，发大水

则资车，以待乏也。（大夫种：指越国大夫文种，字少禽。
时候就要准备车辆，以备将来缺乏的时候用。）他帮助勾践灭吴，后被勾践杀害。贾

人：商人。资：积蓄，储备。絺（chī）：夏天穿的一种细葛布。大虽无四方之忧，然
贾人夏则资皮……水则资车：这几句都是说要早作准备。即使没有外患，但是

谋臣与爪牙之士，不可不养而择也。（四方之忧：指外患。爪牙之士：指武士。）这好比
谋臣和武士，不可不（事先）养着而有所选择。

蓑笠，时雨既至，必求之。（蓑笠：一种用于遮风挡雨的雨披和帽子。）今君王既栖
蓑笠，大雨已经来了，就一定会去找它。如今君王您已经避

于会稽之上，然后乃求谋臣，无乃后乎？”（无乃：相当于“恐”
居在会稽山上，然后才去寻找谋事的大臣，恐怕太迟了吧？”（怕，表推测）

勾践曰：“苟得闻子大夫之言，何后之有？”（子：对文种的尊称
勾践说：“如果能听到您的计策，有什么迟了呢？”（何后之有：意思是

一点也。）执其手而与之谋。遂使之行成于吴。（执：握，
不迟）握着他的手与他共同商量对策。于是派遣他出使吴国求和。（持。

使：派。之：指大夫文种。行：
出使。成：达成协议，讲和。）

夫差将欲听与之成，子胥谏曰：“不可！夫
（吴王）夫差打算听从文种而与越国讲和。吴国大夫子胥进谏说：“不行！那
吴之与越也，仇讎敌战之国也；三江环之，民无
吴国对于越国来说，是有仇恨的敌对国家，被三条江所环绕，老百姓没

所移。（子胥：指吴国大夫伍子胥，名员，帮助吴王阖闾夺取王位，并率吴军攻破
有地方迁居。（楚都，后被吴王夫差赐死。讎：仇敌。三江：一说指吴江（即吴淞江）、

钱塘江和浦阳江。一说指岷江。）有吴则无越，有越则无吴。将
松江（即吴淞江）和钱塘江。有吴国就没有越国，有越国就没有吴国。（灭吴之计）

不可改，于是矣。员闻之，陆人居陆，水人
不可改变。我听说，居住在陆地的人只能住在陆地上，居住在水上的人只

居水。（员：子胥的名。此）夫上党之国，我攻而胜之，吾不
能住在水上。（处用以自称。）像中原的各国，虽然我们攻打并战胜他们，但我们不





能居其地，不能乘其车；夫越国，吾攻而胜之，能占有他们的土地，不能乘坐他们的车子；越国（就不同了），我们攻打并战胜它，

吾能居其地，吾能乘其舟。（上党之国：指此其利也，我们能占有他们的土地，我们能够乘坐他们的船。（中原各诸侯国。）这是最好的时机，

不可失也已。君必灭之！失此利也，虽悔之，亦无不能失掉它。大王您一定要灭掉它！若失去这次好机会，即使后悔，也来不及了。”

（利：方便，适宜。）越人饰美女八人，纳之太宰嚭，及了。（已：同“矣”。）越国人（挑选）打扮了美女八人，送给吴国太宰嚭，

（饰：装饰，修饰，此处指打扮好。纳：交纳，此处指送给。）曰：“子苟赦越国之太宰嚭（pǐ）：即吴国的大臣伯嚭，太宰为官名。）并对他说：“您如果赦免越国的

罪，又有美于此者将进之。”（苟：如果。美于此：比这更美。）太宰嚭谏罪，还有比这更美的将会进献给您。”（于，比。比这更美。）太宰嚭（便到吴王

曰：“嚭闻占之伐国者，服之而已；今那儿）进谏说：“我听说古时候征伐他国的人，是要使他国臣服而已；如今

已服矣，又何求焉？”（服：使…）夫差与之成而去之。（越国）已经臣服了，还求什么呢？”（…臣服。）夫差于是与越国讲和并离去。

（去之：离开。）

勾践说于国人曰：“寡人不知其力之不足也，而又与大国执讎，以暴露百姓之骨于中原，此则寡人之罪也。寡人请更

怨，让百姓的尸骨暴露于原野，这是寡人的罪过。寡人请求改变（这种

。”（寡人：古代君王的自称。执讎：结怨。）于是葬死者，问伤者，现状。”（结仇。中原：这里指原野。更：改变。）于是安葬死去的人，慰问受伤的人，

养生者；吊有忧，贺有喜；送往者，迎来者；抚养活着的人；慰问有忧愁的人，恭贺有喜事的人；送走离去的人，迎接前来的人；

去民之所恶，补民之不足。（吊：慰）然后卑事夫差，去除老百姓所讨厌的，补足百姓不足的。（问：）然后屈己侍奉（吴王）夫差，带

宦士三百人于吴，其身亲为夫差前马。（卑：卑贱，这里指贬着三百个士到吴国做仆隶，勾践亲自替夫差充当马前卒。（低自己，屈己。事：

侍奉。宦：做帝王的仆隶。身亲：亲自）自。前马：前驱，在马前开道的人。）

勾践之地，南至于句无，北至于御儿，东至于鄞，西至于姑蔑，广越王勾践的地盘，南到句无山，北到御儿，东到鄞，西到姑蔑，土地面

运百里。（句（gou）无：山名，在今浙江诸暨南。御儿：古地名，在今浙江嘉兴县境内。积纵横百里。鄞（yin）：地名，在今浙江宁波。姑蔑：古地名，在今浙江衢州东北。广运：指

土地面积的长宽。东）乃致其父兄昆弟而誓之，曰：“寡人闻古之西为广，南北为运。”于是召集他的父老兄弟而对他们起誓，说：“我听说，古时的

贤君，四方之民归之，若水之归下也。（致：召）今寡人不贤君，四面八方的老百姓归附他，就像水流归向低洼之地。（集。）如今我不

能(让四方之人归附),将帅二子夫妇以蕃(繁殖)令壮者无取

老妇(让老年妇女为妻),令老者无取壮妻(让老年男子不能娶壮年妇女为妻);女子十七不嫁,其

父母有罪;丈夫二十不取,其父母有罪。(帅:同“率”。二三的父母便判有罪;男子到了二十岁还不娶妻,他的父母便判有罪。子:你们。蕃:生

息,繁殖。取:同“娶”。)将免者以告,公令医守之。生丈夫,丈夫指男子。将要分娩的赶快来通告,公家派医生守着她。若生的是男孩,

一壶酒,一犬;生女子,一壶酒,一豚;生三子,公与之赏二壶酒,一条狗;生的是女孩,赏二壶酒,一头小猪;生三胞胎的,由公家提供乳

母;生二子,公与之饩。(免:同“娩”,分娩。公:公家。生三人:指生三胞胎与之;生双胞胎的,公家提供食物。母:给他提供乳母。生二人:指生双胞胎。饩(xì):谷物,

这里指食物。当室者死,三年释其政;支子死,三月释其政;若嫡子死了,三年内免征他家的税;支子死了,三个月内免征他家的税;

必哭泣葬埋之如其子。(当室者:指嫡子。释:释放,这里指免除。政:通“征”,征税。

支子:嫡长子及继承先祖的人称。令孤子、寡妇、疾疹、贫病者,纳宦。宦为宗子,其余的被称为支子。又令鰥夫、寡妇、患病的人、贫困的人,由公家供养教

育他们的子女。(孤子:丧妻的单身男子,又称鳏夫。疾疹(zhēn):指患病的人。纳宦其子:由公家供养教育他们的子女。)其达

士,洁其居,美其服,饱其食,而摩厉之于义。人,打扫他们的居室,美饰他们的衣服,提供充足饮食,在节义上磨练他们

(达士:明智达理之人。摩厉:同“磨砺”,切磋,磨练。)四方之士来者,必庙礼之。(厉:同“磨砺”,切磋,磨练。)对从四方来的士人,一定在庙堂上举行宴享接待他。

(庙礼之:指在庙堂上。)勾践载稻与脂于舟以行。国之(举行宴享,以示尊重。)勾践在船上装载着粮食和油脂到处巡游。遇到国内

儒子之游者,无不哺也,无不歔也;必问其名。(儒子:年流浪的年轻人,无不给他们食物吃,无不给他们水喝;一定询问他的姓名。轻人。哺

(bū:给人食物吃。通“哺”。)非其身之所种,则不食,非其夫歔(cū)之,则不衣。十年不收于国,民俱有三年之食。(cū:同“啜”,给人水喝。)不是自己亲自耕种的粮食就不吃,不是自己夫

人之所织,则不衣。十年不收于国,民俱有三年之食。人织的布就不穿。十年没在国内征收财物,老百姓都有了三年的食物。

国之父兄请曰:“昔者夫差耻存君于诸侯之国;越国的父老请求说:“过去吴王夫差在诸侯国中羞辱我们的国君,

今越国亦节矣,请报之。”(节:克制。)勾践辞曰:“节:克制。勾践推辞说:

“昔者之战也,非二三子之罪也,寡人之罪也。如寡人者,安与知“过去的败仗,不是你们的过错,是我 的罪过 像我这种人,哪里知道

耻?请姑无庸战。”(姑:姑且,暂且。无庸:不用。)父兄又请曰:“越四封之内,亲吾耻辱呢?请暂时不要打仗。”父老又请求道:“越四境之内,爱我





君也，犹父母也。（四封：四境。子而思报父母之仇，臣们的君王，就像爱自己的父母一样。亲：亲爱、爱。）子而思报父母之仇，臣子

而思报君之讎，其有敢不尽力者乎？请复战！（其：同“岂”，难道）想着替君王报仇，难道有谁敢不尽力吗？请求再战！（道：复：再）

勾践既许之，乃致其众而誓之，曰：“寡人闻古之贤君，不患其众之不足也，而患其志行之少耻也。今夫差衣水犀之甲者亿有三千，不患其志行之少耻也，而

患其众之不足也。（少耻：缺少耻辱之感。衣水犀之甲者：穿着水犀皮制成的铠甲）担心他的人不够多。（的士卒，指装备精良。亿有三千：亿，十万。十万三千，指兵多。）

今寡人将助天灭之，吾不欲匹夫之勇也，欲其旅进旅退。进则思赏，退则思刑；如此，则有常赏。退，前进时就想着奖赏，退缩时则想到刑罚；如果这样的话，就会有合于国家规定

的赏赐。（匹夫之勇：平常人的勇气。旅进旅退：旅，俱，共同。同进同退。）前进时不用命，退则无耻；如此，则有常刑。（常赏：合于国家规定的赏赐。下文的“常刑”，指合于国家规定的刑罚。）前进时不用命，退则无耻；如此，则有常刑。

果行，国人皆劝。父勉其子，兄勉其弟，妇勉其夫，曰：“孰是君也，而可无死乎？”（果行：果决地行动，指灭吴。劝：劝勉，鼓励。勉：勉励，鼓励。孰是君：孰，谁。是，这。谁像这）

是故败吴于阖，又败之于没，又败之于郛。（阖：地名，在今吴淞江。没：占）因此，在笠泽打败了吴军，又在没地打败了吴军，最后又在吴国都城郛

外打败吴军。于是就灭掉了吴国。（地名，在苏州附近。郛：指国都郊外。）

【能力训练】

【理解】

一、解释下列加点字的含义

1. 吾与之共知越国之政
2. 遂使之行成于吴
3. 失此利也，虽悔之，亦无及已
4. 子苟赦越国之罪，又有美于此者将进之
5. 今已服矣，又何求焉
6. 以暴露百姓之骨于中原
7. 其身亲为夫差前马
8. 西至于姑蔑，广运百里